



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
20 January 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок третья сессия

2-20 ноября 2009 года

**Перечень вопросов, препровождаемый Украине до представления ей своего
шестого периодического доклада* ****

**Конкретная информация об осуществлении
статей 1-16 Конвенции, в том числе в связи с
предыдущими рекомендациями Комитета**

Статьи 1 и 4

1. Просьба представить информацию о мерах, принятых для полного соответствия определению пытки, содержащегося в статье 127 Уголовного кодекса, статье 1 Конвенции, и в частности для обеспечения того, чтобы все государственные должностные лица могли быть подвергнуты уголовному преследованию в соответствии со статьей 127 Уголовного кодекса и чтобы дискриминация была включена в это определение в качестве одного из элементов.

Статья 2

2. В свете предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 9):

а) просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы никто не подвергался де-факто неподтвержденному содержанию под стражей без приказа суда и чтобы всех задержанных подозреваемых регистрировали с момента фактического лишения свободы;

б) просьба описать меры, принимаемые для обеспечения того, чтобы всем задержанным подозреваемым на практике предоставлялись основные юридические гарантии на период их содержания под стражей, включая право на доступ к адвокату и врачу по их собственному выбору, а также право проин-

* Настоящий перечень вопросов был принят Комитетом на его сорок третьей сессии в соответствии с новой факультативной процедурой, утвержденной Комитетом на его тридцать восьмой сессии, которая состоит в подготовке и принятии перечней вопросов, подлежащих препровождению государствам-участникам до представления ими соответствующего периодического доклада. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов составят содержание его доклада в соответствии со статьей 19 Конвенции.

** Номера пунктов в скобках относятся к предыдущим заключительным замечаниям, утвержденным Комитетом и изданным под символом CAT/C/UKR/CO/5.

формировать родственника и быть проинформированными об их правах в момент задержания, в том числе о предъявляемых им обвинениях;

с) просьба сообщить о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы все задержанные подозреваемые незамедлительно доставлялись к судье в течение максимального 72-часового срока с момента задержания. В этой связи просьба подробнее сообщить о мерах, принятых для обеспечения на практике того, чтобы фактическое время ареста фиксировалось и отсчитывалось с фактического момента лишения свободы в соответствии со статьей 29 Конституции и чтобы правило о 72 часах рассматривалось как максимальный срок, полностью применяемый только в случае крайней необходимости.

3. Просьба представить информацию о мерах, принятых для создания эффективной системы правовой помощи и обеспечения этой системы соответствующими ресурсами для оказания эффективной правовой помощи заключенным, а также всем жертвам пыток.

4. Просьба сообщить о содержании и ходе осуществления реформы органов уголовной юстиции и правоохранительных органов, утвержденной в 2008 году, а также о ее влиянии, в частности, на права заключенных и жертв, а также на условия содержания под стражей.

5. Комитет и Рабочая группа по произвольным задержаниям выразили свою озабоченность в связи с применением административного содержания под стражей для целей проведения уголовного расследования, во время которого заключенный лишен процедурных гарантий, включая право на обжалование такого лишения свободы (пункт 9 е) и A/HRC/10/21/Add.4, пункты 59-61 и 98 г)). Просьба сообщить подробнее о мерах, принятых государством-участником для решения этой проблемы и обеспечения, в частности, права на обжалование такого лишения свободы.

6. В свете доклада Рабочей группы по произвольным задержаниям о визите на Украину в октябре–ноябре 2008 года просьба представить информацию о принятых мерах по решению проблемы, связанной с тем, что бродяги могут быть подвергнуты административному заключению под стражу на срок до 30 дней без решения суда (A/HRC/10/21/Add.4, пункты 62-64). В этой связи просьба представить более подробную информацию о статусе законопроекта, вводящего универсальную юридическую норму, согласно которой решение суда, разрешающее содержание под стражей, должно приниматься не позднее 72 часов с момента ареста.

7. Просьба представить информацию о мерах, принятых с целью:

а) утверждения процедур, связанных с убежищем, в соответствии с международными стандартами, включая законопроекты, касающиеся беженцев и убежища, согласно рекомендациям Комитета, содержащимся в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 20);

б) решения проблемы неоправданного задержания просителей убежища в связи, в частности, с накоплением в административных судах большого числа нерассмотренных дел по вопросу о предоставлении убежища;

с) обеспечения основных правовых гарантий просителям убежища, включая право проинформировать родственника или третью сторону, получить доступ к адвокату и независимому врачу и право на получение помощи квалифицированного устного переводчика, а также право быть полностью информированным о своих правах;

d) распространения системы правовой помощи на содержащихся под стражей иностранцев.

8. Просьба представить разъяснение по поводу так называемой операции "Мигранты", которая предположительно должна была быть проведена в Ужгороде летом 2009 года, в том числе по поводу примененных методов, а также цели и результатов этой операции (A/HRC/10/21/Add.4, пункт 77).

Статья 3

9. Просьба сообщить о мерах, принятых для решения проблемы потенциально бессрочного содержания под стражей заключенных, являющихся объектами требования о выдаче, которые получили статус беженцев в связи с положением в стране их происхождения, выдача в которую в случае ее осуществления будет равносильна нарушению принципа недопустимости принудительного возвращения и поэтому не может быть осуществлена.

10. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил свою озабоченность в связи с сообщениями о возвращении лиц государством-участником в те государства, в отношении которых существуют серьезные основания полагать, что там им может угрожать применение пыток (пункт 19). Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения этой проблемы. В этой связи просьба указать, что при определении применимости его обязательств в соответствии со статьей 3 Конвенции государство-участник принимает следующие меры:

- a) тщательно изучает существо каждого отдельного дела;
- b) обеспечивает создание адекватных судебных механизмов для пересмотра принятого решения;
- c) обеспечивает наличие достаточной правовой защиты для каждого лица, подлежащего выдаче;
- d) обеспечивает эффективное наблюдение за положением конкретного лица после его возвращения.

11. В соответствии с просьбой Комитета, содержащейся в его предыдущих заключительных замечаниях, просьба представить подробную информацию обо всех случаях выдачи, возвращения или перемещения лиц в течение отчетного периода, в том числе о минимальном содержании гарантий, если таковые существуют (пункт 19). Просьба указать, сколько запросов о выдаче было получено и какие меры были приняты. В этой связи просьба подробнее рассказать о принудительном возвращении государством-участником группы из 11 этнических тамиллов, являющихся просителями убежища, в Шри-Ланку в марте 2008 года. Кроме того, просьба представить подробную информацию о соглашениях о реадмиссии, которые государство-участник подписало с Европейским союзом и с Россией, в частности, о каких-либо гарантиях, предусмотренных для обеспечения того, чтобы статья 3 этой Конвенции не была нарушена особенно в отношении чеченских беженцев. Кроме того, просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником с целью исправления ситуации в любых случаях, когда не было обеспечено осуществление гарантий, предусмотренных в статье 3.

Статьи 5 и 7

12. Просьба указать за период со времени рассмотрения предыдущего доклада, отклоняло ли государство-участник по какой-либо причине какой-либо за-

прос о выдаче со стороны третьего государства в отношении лица, подозреваемого в совершении преступления пытки, что таким образом служило основанием для возбуждения преследования в самом государстве-участнике. Если такие случаи были, просьба представить информацию о статусе и результатах судопроизводства.

Статья 10

13. В отношении учебно-подготовительной работы:

а) просьба включить информацию о дальнейших мерах, принятых государством-участником для усиления программ подготовки его сотрудников правоохранительных органов, пограничников и военных, а также всех сотрудников судебных органов и прокуратуры в отношении обязательств государства-участника по Конвенции;

б) кроме того, просьба сообщить о мерах, принятых для обеспечения адекватной профессиональной подготовки всего медицинского персонала, работающего с содержащимися под стражей лицами, по вопросам, касающимся обнаружения следов пыток и жестокого обращения в соответствии с международными нормами, согласно Стамбульскому протоколу;

в) просьба указать, разработало ли и применяет ли государство-участник методологию для оценки реализации своих учебных программ и их эффективности и влияния на сокращение числа случаев применения пыток и жестокого обращения. В случае положительного ответа просьба представить информацию о содержании и применении такой методологии, а также о результатах принятых мер.

Статья 11

14. Просьба представить информацию о каких-либо новых правилах, инструкциях, методах и практике в связи с допросами, а также правилах содержания под стражей, которые могли быть введены после рассмотрения последнего периодического доклада. Просьба также указать, как часто они пересматриваются.

Статьи 12 и 13

15. Просьба представить подробную информацию о мерах, принятых по созданию эффективной системы сбора статистических данных, связанных с выполнением Конвенции на национальном уровне, включая данные о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам, связанным с применением пыток и жестоким обращением, торговлей людьми, бытовым, сексуальным и этнически мотивированным насилием и дискриминацией, а также данные компенсации, предоставленной жертвам, и их реабилитации в соответствии с рекомендацией Комитета, содержащейся в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 26).

16. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил глубокую озабоченность в связи с утверждениями о применении пыток и других форм жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов и сообщениями об очевидной безнаказанности виновных (пункт 13). Такая озабоченность также высказывалась Рабочей группой по произвольным задержаниям и Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (A/HRC/10/21/Add.4, пункт

ты 26-30 и 98 с) и СРТ/Inf (2009) 15, para. 15). В этой связи просьба сообщить о мерах, принимаемых с целью:

а) решения этой проблемы и обеспечения применения политики абсолютного неприятия. В этой связи просьба подробнее сообщить о предложении о создании учреждения по координации политики государства в отношении предотвращении пыток. Просьба также сообщить о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы антитеррористическое подразделение не применялось внутри тюрем;

б) обеспечения того, чтобы все сообщения о применении пыток и жестоком обращении расследовались оперативно, эффективно и беспристрастно и чтобы виновные преследовались в судебном порядке и осуждались соответственно тяжести совершенных ими деяний. Отстраняются ли все подозреваемые в делах с достаточно серьезными доказательствами о применении пыток и жестокого обращения в ходе расследования?

в) обеспечения того, чтобы задержанные, обратившиеся с жалобами в связи с предполагаемым применением пыток, были защищены от ответных репрессий.

Следует также представить данные о реализации этих мер, а также об их влиянии и эффективности в деле уменьшения числа случаев применения пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов.

17. Просьба представить информацию об усилиях, приложенных в целях реформирования Генеральной прокуратуры и отделения функций уголовного преследования от функций надзора за расследованием всех утверждений о применении пыток и жестокого обращения в ходе уголовного расследования в соответствии с рекомендацией Комитета, содержащейся в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 10). Создало ли государство-участник эффективный и независимый механизм контроля для обеспечения оперативного, беспристрастного и эффективного расследования сообщений о применении пыток и жестокого обращения в ходе уголовного расследования? Кроме того, следует представить статистические данные о деятельности Генеральной прокуратуры, в частности данные о числе полученных жалоб, проведенных расследований, возбужденных преследований и вынесенных приговоров.

18. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить обновленную информацию о принятых мерах по установлению официального статуса "мобильных групп", предоставлению им широких полномочий, гарантирования их независимости и их обеспечению адекватными ресурсами (пункт 12). Просьба также представить подробную информацию о мерах, предпринятых для создания национального превентивного механизма в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции.

19. Просьба представить информацию об усилиях, приложенных с целью завершения передачи Департамента исполнения наказаний в ведение Министерства юстиции. Кроме того, просьба представить Комитету подробную информацию о пенитенциарной системе, включая информацию о смертных случаях в местах лишения свободы и об итогах всех расследований или судебных преследований, а также о положении в области медицинского обслуживания содержащихся под стражей лиц.

Статья 14

20. Просьба сообщить о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы жертвам пыток и жесткого обращения, торговли людьми, бытового насилия и иного сексуального насилия предоставлялись адекватная компенсация и надлежащие программы реабилитации, включая медицинскую и психологическую помощь в соответствии с рекомендацией Комитета, содержащейся в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 24). Просьба представить данные о числе жертв, которые получили компенсацию, и соответствующие суммы, выданные им в таких случаях, а также о числе жертв, которые получили другие виды помощи, и указать, какие виды помощи они получили.

Статья 15

21. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 11):

а) просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых с целью того, чтобы ликвидировать любое негативное влияние нынешней системы расследования, в которой признание служит одной из основных форм доказательства, на режим обращения с подозреваемыми лицами. В этой связи просьба также подробнее остановиться на сообщениях о существовании квоты на раскрытие дел;

б) кроме того, просьба сообщить о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы заявления, полученные под пыткой, не использовались в качестве доказательства в ходе любых судебных разбирательств в соответствии со статьей 15 Конвенции. Были ли внесены соответствующие изменения в Уголовно-процессуальный кодекс?

Статья 16

22. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником для искоренения широко распространенной проблемы дедовщины в армии, укрепления работы по ее предупреждению и обеспечению оперативного, беспристрастного и эффективного расследования, преследования и осуждения лиц, виновных в таких злоупотреблениях, а также для обнародования результатов таких судебных дел (пункт 16). Кроме того, просьба представить информацию о результатах принятых мер.

23. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба представить подробную информацию о мерах, принятых для улучшения условий во всех пенитенциарных учреждениях, включая места содержания под стражей просителей убежища, для сокращения нынешней переполненности, а также для удовлетворения потребностей всех лиц, лишенных свободы, в частности в отношении медицинского обслуживания в соответствии с международными нормами (пункты 20 и 25). В этой связи просьба представить более подробную информацию о прогрессе, достигнутом в выполнении плана по созданию дополнительных пенитенциарных учреждений для иностранцев и использованию альтернативных мер, а также о влиянии принятия этих мер на условиях содержания под стражей.

24. Что касается насилия в отношении женщин и детей, в том числе торговли ими:

а) в соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить информацию о последующих мерах, принятых с

целью предотвращения насилия против женщин и борьбы с ним, включая торговлю людьми и бытовое насилие, а также для обеспечения защиты жертв и их доступа к системам медицинского и юридического обслуживания и социальной реабилитации и юридическим услугам, включая по мере необходимости услуги консультационных служб (пункт 14);

b) просьба включить информацию о мерах, принятых в целях создания адекватных условий для потерпевших в интересах осуществления ими своего права на подачу жалоб и обеспечить оперативное, беспристрастное и эффективное расследование каждого случая, а также представить подробную информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы виновные привлекались к судебной ответственности и подвергались наказанию соразмерно тяжести совершенных ими деяний (пункт 14);

c) просьба представить информацию о жалобах, расследованиях, возбужденных делах и обвинительных приговорах, вынесенных в связи с подобными деяниями, а также о компенсации потерпевшим в этих случаях;

d) просьба представить обновленную информацию о выполнении национального плана по борьбе с торговлей людьми на 2007-2010 годы и о его влиянии на уменьшение числа случаев торговли людьми, а также о финансировании этого плана.

e) просьба представить информацию о мерах, принятых для привлечения к уголовной ответственности за бытовое насилие и для проведения государственной политики по борьбе с бытовым насилием, а также о воздействии этих мер.

25. В свете предыдущих заключительных замечаний Комитета по правам ребенка просьба включить информацию о мерах, принятых для подготовки плана действий по предотвращению преступлений против детей и по созданию отдельной системы ювенальной юстиции в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека (CRC/C/OPSC/UKR/CO/1, пункты 8 и 22). Кроме того, просьба сообщить о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы несовершеннолетние не содержались вместе со взрослыми заключенными.

26. Комитет и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) выразили озабоченность по поводу подстрекательства и усиливающейся тенденции к применению насилия против лиц, принадлежащих к этническим и национальным меньшинствам (пункт 15), включая действия со стороны сотрудников правоохранительных органов (UNHCR, 8 June 2007). Просьба представить подробную информацию о мерах, принятых государством-участником для решения этих проблем. Включают ли эти меры, в частности, расследование всех случаев этнически мотивированного насилия и дискриминации, а также судебного преследования и наказания виновных соразмерными тяжести их деяний наказаниями? В этой связи просьба представить информацию о ходе расследования убийства 19-летнего просителя убежища из Конго в январе 2008 года, 39-летнего просителя убежища из Сьерра-Леоне в марте 2008 года и 40-летнего нигерийца в мае 2008 года, имевших место в Киеве. Просьба сообщить о мерах, принятых для сбора статистических данных о масштабах преступности на почве ненависти.

27. Просьба привести примеры того, как государство-участник публично осуждает выступления, призывающие к ненависти, преступления на почве ненависти и другие жестокие акты расовой дискриминации, ксенофобии и сопутствующего им насилия, как это рекомендовано Комитетом в его предыдущих

заключительных замечаниях (пункт 15). Просьба также представить информацию о дальнейших мерах, принятых для искоренения подстрекательства и любой возможной причастности государственных должностных лиц или сотрудников правоохранительных органов к такому насилию, а также для обеспечения того, чтобы государственные должностные лица привлекались к ответственности за действия или бездействие, нарушающие положения Конвенции. Просьба также представить данные о результатах принятия этих мер.

28. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить подробную информацию о мерах, принятых с целью разработки и принятия всеобъемлющей государственной программы, направленной на улучшение положения в области прав человека национальных меньшинств, в особенности рома (пункт 15). В этой связи просьба представить более подробную информацию о статусе и деятельности межучрежденческой рабочей группы по борьбе с расизмом, ксенофобией и дискриминацией.

29. Просьба сообщить о мерах, принятых для расширения набора в правоохранительные органы лиц, принадлежащих к этническим и национальным меньшинствам, в соответствии с рекомендацией Комитета, содержащейся в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 15).

30. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения защиты всех лиц, включая тех, кто осуществляет наблюдение за соблюдением прав человека, от любых угроз или насилия, связанных с их деятельностью, а также обеспечивать незамедлительное, беспристрастное и эффективное расследование таких деяний (пункт 17). В этой связи просьба представить обновленную информацию о ходе расследования дел, возбужденных против официальных лиц, которые отдали приказ об убийстве Георгия Гонгадзе, а также в связи с нападением на журналиста Артема Скоропадского в августе 2007 года.

Прочие вопросы

31. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы аппарат Уполномоченного парламента Украины по правам человека эффективно функционировал как одно из независимых национальных правозащитных учреждений в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами), и не зависел от политической деятельности (пункт 21). В этой связи просьба представить Комитету подробную информацию о независимости, мандате, ресурсах, процедурах и реальных результатах работы аппарата Уполномоченного. Просьба также представить подробную информацию о мерах, принятых для обеспечения конфиденциальности полученных Уполномоченным жалоб.

32. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых государством-участником в целях реагирования на любые угрозы террористических актов, и сообщить, как эти меры сказались на гарантиях в области прав человека в законодательстве и на практике и как обеспечивается, чтобы меры, принятые в целях борьбы с терроризмом соответствовали всем обязательствам, вытекающим из норм международного права, в том числе из Конвенции, в соответствии с соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в частности с резолюцией 1624 (2005). Просьба сообщить о соответствующей подготовке сотрудников правоохранительных органов; числе и видах приговоров, вынесен-

ных в рамках таких законодательных норм; юридических гарантиях и средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении лиц, затронутых законодательными или практическими антитеррористическими мерами; наличии жалоб на несоблюдение международных норм и результатах их рассмотрения.

Общая информация о положении в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, касающиеся осуществления Конвенции

33. Просьба представить подробную информацию о новых важных изменениях в законодательной и институциональной основе деятельности по поощрению и защите прав человека на национальном уровне, которые произошли после представления предыдущего периодического доклада, включая любые соответствующие судебные решения.

34. Просьба представить подробную информацию о новых политических, административных и других мерах в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, которые предпринимались после представления предыдущего периодического доклада, включая информацию о любых национальных планах и программах по защите прав человека, выделенных на их осуществление ресурсах, имеющихся в их распоряжении средствах, их целях и результатах.

35. Просьба представить любую иную информацию о новых мерах и изменениях, направленных на осуществление Конвенции и рекомендаций Комитета, которые имели место в период после рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2007 году, в том числе необходимые статистические данные, а также информацию о любых других событиях, которые произошли в государстве-участнике и которые имеют отношение к Конвенции.
